

**KREA
FUNK
EST.
2011**

aBEAN

In-ear headphones

הוראות שימוש

Operation manual

Bedienungshandbuch

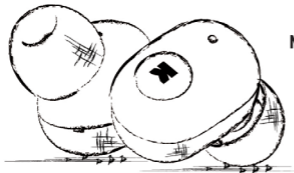
Manual de instrucciones

Manuel d'utilisation

Brugermanual

Manuale operativo

操作手冊





KREAFUNK
kreafunk.com

למדריכים המלאים של כל מוצרי Kreafunk,
סרקו את הקוד או היכנסו לכתובת:
<https://kreafunk.com/customer-service/support/>

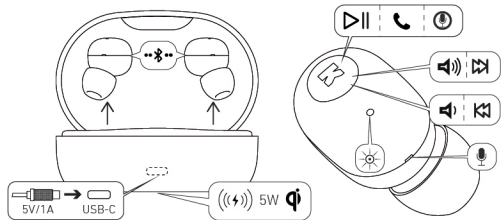
הוראות שימוש / SAFETY AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS	16
SICHERHEITS- UND WARTUNGSANLEITUNG	20
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD Y MANTENIMIENTO	22
CONSIGNES DE SECURITE ET D'ENTRETIEN	24
SIKKERHEDS- OG VEDLIGHOLDELSESINSTRUKTIONER	26
ISTRUZIONI DI SICUREZZA E MANUTENZIONE	28
安全和保养说明	30



This product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU.
The declaration of conformity may be consulted at:
www.kreafunk.com/declaration-of-conformity/

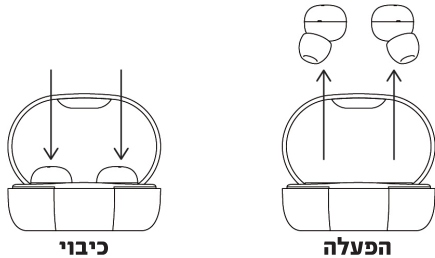
OVERVIEW/

מבט כללי



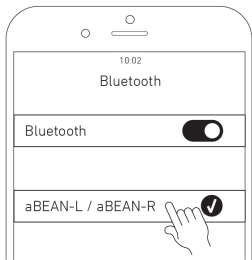
ON/OFF/

הפעלה/כיבוי



LISTEN VIA BLUETOOTH/

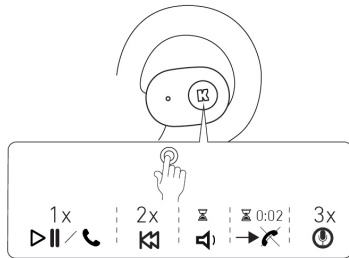
האזנה באמצעות חיבור בלוטות'



6

MULTI FUNCTION BUTTON (LEFT)/

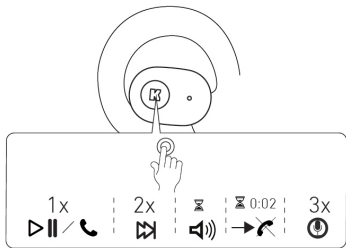
כפתור רב-שימושי (שמאל)



7

MULTI FUNCTION BUTTON (RIGHT)/

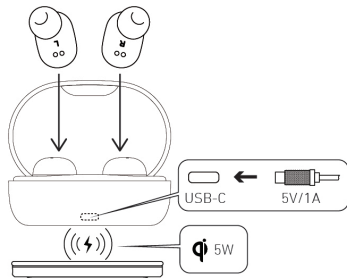
כפתור רב-שימושי (ימין)



8

CHARGING/

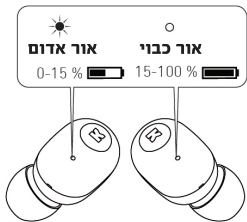
הטענה



9

BATTERY STATUS/

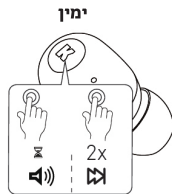
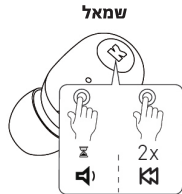
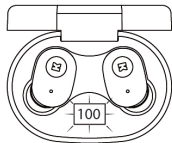
מצב סוללה



10

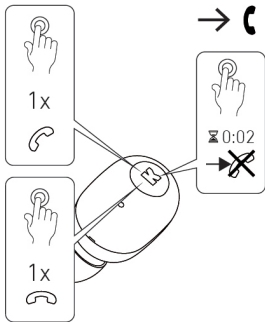
CHANGE VOLUME, CHANGE TRACK/

שינוי עוצמת קול, החלפה בין שירים



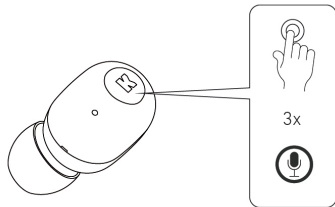
11

PHONE/
טלפון



12

VOICE ASSISTANT/
עוזר וירטואלי



13

FCC STATEMENT

This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference and
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Important: Changes or modifications to this product not authorized could void the FCC compliance and negate your authority to operate the product.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and

can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- *Reorient or relocate the receiving antenna.
- *Increase the separation between the equipment and receiver.
- *Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- *Consult the dealer or an experienced radio / TV technician for help.

SAFETY AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS

1. Please read this operation manual carefully before use.
2. The safety and maintenance instructions in this operation manual should be retained for future reference and must be followed at all times.
3. Keep the product away from heat sources such as radiators, heaters or other appliances that produce heat.
4. Do not expose the product to direct sunlight for longer periods. High temperatures will shorten the life of the product, destroy the battery and distort certain plastic parts.
5. Do not expose the product to extreme cold as it may damage the internal circuit board.
6. Avoid liquids getting into the product.
7. Do not throw with or stamp on the product. This may damage the internal circuit board.
8. Do not try to disassemble the product. This must only be done by a professional.

9. Do not use concentrated chemical products or detergent to clean the product.
10. Keep the surface away from sharp things, as these may cause damage to the plastic parts.
11. Use 5V / 1A power supplies only. The connection of power supplies with higher voltage may lead to severe damage.
12. Do not arbitrarily discard or place the lithium battery near fire or intense heat in order to avoid a risk of explosion.

If you do experience any problems with your product please contact the retailer you purchased the product from. The retailer will provide you with guidance and if that does not solve the problem, the retailer will handle the claim directly with KREAFUNK.

הוראות בטיחות ותחזוקה

אנא קרא/י את הוראות השימוש בעיון. יש לשמור את עלון הוראות השימוש ולהקפיד עליהן בכל עת. יש להרחיק את המוצר ממקורות חום כגון רדיאטורים, מפזרי חום או מוצרים אחרים המייצרים חום. אין לחשוף את המוצר לשמש ישירה למשך פרק זמן ארוך. טמפרטורות גבוהות יקצרו את אורך חיי המוצר, יסבו נזק לסוללה ויגרמו לעיוותים בחלקי פלסטיק מסויימים. אין לחשוף את המוצר לקור קיצוני, העלול להסב נזק ללוח האם הפנימי. יש לשמור מפני חדירת נוזלים אל תוך המוצר. אין לנקות את המוצר באמצעות חומרי ניקוי כימיים מכל סוג. אין לפרק את המוצר לחלקיו, אלא ע"י איש מקצוע מוסמך.

עברית

19

יש להרחיק חפצים חדים מפני השטח של המוצר, אשר עלולים להסב נזק לחלקי הפלסטיק. לטעינת המוצר, יש להשתמש במקור כוח במתח של 5V בלבד. מתח גבוה יותר עלול להסב נזק כבד למוצר. אין להשליך את סוללת הליתיום לאש או למקור חום עוצמתי - פעולה זו עלולה לגרום לסוללה להתפוצץ.

במידה והנך חווה תקלות מכל סוג במוצר, אנא פנה/י למשווק ממנו רכשת את המוצר, אשר יוכל לספק לך הוראות שימוש. במידה והתקלה לא נפתרה, המשווק יוכל לטפל בפנייה ישירות מול חברת Kreafunk.

עברית

18

SICHERHEITS- UND WARTUNGSANLEITUNG

1. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch sorgfältig durch.
2. Die Sicherheits- und Wartungsanweisungen dieser Bedienungsanleitung sollten für zukünftige Bezugnahme aufbewahrt werden und müssen jederzeit befolgt werden.
3. Halten Sie das Produkt von Wärmequellen wie Heizkörpern, Heizgeräten oder anderen Wärme erzeugenden Geräten fern.
4. Setzen Sie das Produkt nicht für längere Zeit direktem Sonnenlicht aus. Hohe Temperaturen verkürzen die Lebensdauer des Produkts, zerstören die Batterie und verformen bestimmte Kunststoffteile.
5. Setzen Sie das Produkt nicht extremer Kälte aus, da dies die interne Leiterplatte beschädigen kann.
6. Vermeiden Sie, dass Flüssigkeiten in das Produkt gelangen.
7. Nicht das Produkt werfen oder auf das Produkt draufstellen. Dies

- könnte den internen Schaltkreis beschädigen.
8. Versuchen Sie nicht, das Produkt zu zerlegen. Dies darf nur von einem Fachmann durchgeführt werden.
9. Verwenden Sie keine konzentrierten chemischen Produkte oder Reinigungsmittel, um das Produkt zu reinigen.
10. Halten Sie die Oberfläche von scharfen Gegenständen fern, da diese das Kunststoff beschädigen können.
11. Verwenden Sie nur 5 V/1 A-Netzteile. Der Anschluss von Netzteilen mit höherer Spannung kann zu folgenschweren Schäden führen.
12. Werfen oder legen Sie die Lithiumbatterie nicht willkürlich in die Nähe von Feuer oder starker Hitze, um eine Explosion zu vermeiden.

Wenn Sie Probleme mit Ihrem Produkt haben, wenden Sie sich bitte an den Händler, bei dem Sie den Produkt gekauft haben. Der Händler wird Sie beraten und wenn dies das Problem nicht löst, wird der Händler die Reklamation direkt mit KREAFUNK abwickeln.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD Y MANTENIMIENTO

1. Por favor lea con atención este manual de funcionamiento antes del uso.
2. Conserve las instrucciones de seguridad y mantenimiento de este manual para consultarlas en el futuro y sígalas en todo momento.
3. Mantenga el producto alejado de fuentes de calor como radiadores, calentadores y otros aparatos que produzcan calor.
4. No exponga el producto a la luz solar directa por periodos largos. Las altas temperaturas acortarán la vida útil del producto, destruirán la batería y deformarán ciertas partes plásticas.
5. No exponga el producto al frío extremo, ya que puede dañar la placa de circuito interna.
6. Evite que el producto entre en contacto con líquidos.
7. No arroje ni pise el producto. Esto puede dañar la placa de circuito interna.

8. No intente desarmar el producto. Esto solo lo puede hacer un profesional.
9. No use productos químicos concentrados o detergentes para limpiar el producto
10. Mantenga la superficie alejada de objetos filosos, ya que pueden dañar las partes plásticas.
11. Utilice únicamente fuentes de alimentación de 5V / 1A. La conexión a fuentes de alimentación con voltaje más alto puede provocar daños graves.
12. Para evitar el riesgo de explosión, no deseche ni coloque arbitrariamente la batería de litio cerca del fuego o del calor intenso.

Si tiene cualquier problema con su producto, póngase en contacto con la tienda donde compró el producto. La tienda minorista le orientará sobre lo que debe hacer, y si eso no resuelve el problema, la tienda minorista manejará el reclamo directamente con KREAFUNK.

CONSIGNES DE SECURITE ET D'ENTRETIEN

1. Veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation avant d'utiliser l'appareil.
2. Les instructions de sécurité et d'entretien de ce manuel d'utilisation doivent être conservées pour toute référence ultérieure et doivent être suivies en toutes circonstances.
3. Eloignez le produit des sources de chaleur telles que les radiateurs ou tout autre appareil produisant de la chaleur.
4. N'exposez pas le produit à la lumière directe du soleil pendant une période prolongée. Les températures élevées peuvent réduire la durée de vie du produit, détruire la batterie et déformer certaines pièces en plastique.
5. N'exposez pas le produit à des températures extrêmement froides car cela pourrait endommager le circuit imprimé interne.
6. Évitez que des liquides ne pénètrent dans l'appareil.
7. Ne jetez pas l'appareil et ne montez pas dessus. Cela pourrait endommager le circuit imprimé interne.

8. N'essayez pas de démonter l'appareil. Seul un professionnel est habilité à le faire.
9. N'utilisez pas de produits chimiques concentrés ni de détergent pour nettoyer le produit.
10. Gardez la surface à l'écart des objets coupants, car ils pourraient endommager les pièces en plastique.
11. Utilisez uniquement des alimentations 5V/1A. Le connecter à des blocs d'alimentation produisant une tension plus élevée peut entraîner de graves dommages.
12. Ne jetez pas et ne placez pas la batterie au lithium à proximité de flammes ou d'une chaleur intense afin d'éviter tout risque d'explosion.

Si vous rencontrez des problèmes avec votre produit, veuillez contacter le revendeur auprès duquel vous avez l'avez acheté. Le revendeur vous guidera pour régler le problème ou traitera la réclamation directement avec KREAFUNK.

SIKKERHEDS- OG VEDLIGHOLDELSERINSTRUKTIONER

1. Læs venligst denne brugsvejledning omhyggeligt før brug.
2. Sikkerheds- og vedligeholdelsesinstruktionerne i denne brugsvejledning skal opbevares til senere brug og skal altid følges.
3. Hold produktet væk fra varmekilder såsom radiatorer, kedler eller andre apparater der producerer varme.
4. Udsæt ikke produktet for direkte sollys over længere perioder. Høje temperaturer vil forkorte produktets levetid, ødelægge batteriet og forvride visse plastdele.
5. Udsæt ikke produktet for ekstrem kulde, da det kan beskadige det interne printplade.
6. Undgå væsker kommer ind i produktet.
7. Kast ikke med eller trød på produktet. Dette kan beskadige det interne printplade.

8. Prøv ikke at adskille produktet. Dette må kun gøres af en professionel.
9. Brug ikke koncentrerede kemiske produkter eller rengøringsmidler til at rengøre produktet.
10. Hold overfladen væk fra skarpe ting, da disse kan skade plastdelene.
11. Brug kun 5V / 1A strømforsyninger. Tilslutning af strømforsyninger med højere spænding kan medføre alvorlig skade.
12. Placer eller læg ikke batteriet vilkårligt nær ild eller intens varme for at undgå eksplosionsfare.

Hvis du oplever nogen problemer med dit produkt, bedes du kontakte den forhandler du købte produktet hos. Forhandleren vil give dig vejledning og hvis dette ikke løser problemet, vil forhandleren håndtere kravet direkte med KREAFUNK.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA E MANUTENZIONE

1. Per favore, leggere attentamente il presente manuale di istruzioni prima dell'utilizzo.
2. Le istruzioni di sicurezza e manutenzione contenute in questo manuale devono essere conservate per riferimento futuro ed essere seguite in ogni momento.
3. Tenere il prodotto lontano da fonti di calore come termosifoni, stufe o altri apparecchi che producono calore.
4. Non esporre il prodotto alla luce diretta del sole per lunghi periodi. Le alte temperature possono ridurre la durata del prodotto, danneggiare la batteria e deformare alcune parti in plastica.
5. Non esporre il prodotto al gelo in quanto potrebbe danneggiare il circuito interno.
6. Evitare che il prodotto entri in contatto con liquidi.
7. Non lanciare, calpestare o esercitare una forte pressione sul prodotto in quanto potrebbe danneggiare il circuito interno.

8. Non provare a smontare il prodotto. Tale operazione deve essere eseguita esclusivamente da un professionista.
9. Non utilizzare prodotti chimici concentrati o detergenti per pulire il prodotto.
10. Tenere la superficie lontana da oggetti taglienti e appuntiti che potrebbero danneggiare le parti in plastica.
11. Utilizzare esclusivamente alimentatori da 5V / 1A. L'utilizzo di alimentatori con tensione superiore può causare gravi danni.
12. Non gettare o collocare la batteria al litio vicino al fuoco o a fonti di calore intenso per evitare il rischio di esplosione.

Se riscontri problemi di qualsiasi tipo con il tuo prodotto, ti preghiamo di contattare il rivenditore presso cui hai effettuato l'acquisto. Il rivenditore provvederà a fornirti assistenza e, nel caso in cui il problema non venga risolto, il rivenditore gestirà il reclamo direttamente con KREAFUNK.

安全和保养说明

1. 使用前请仔细阅读此操作说明书
2. 务必保留本操作说明书中的安全和保养说明以供将来使用参考，并始终遵循安全和保养说明
3. 保持产品远离热源，如散热器，加热器或其他产生热量的器具
4. 请勿将产品长时间暴露在直射阳光下。高温会缩短产品的使用寿命，破坏电池并扭曲某些塑料部件。
5. 请勿将产品暴露在极冷的环境中，否则可能会损坏内部电路板。
6. 避免液体浸入产品
7. 请勿乱扔或在产品上印刻。这可能会损坏内部电路板。
8. 不要擅自试拆产品。这必须由专业人士完成。
9. 请勿使用浓缩化学产品或清洁剂清洁产品。
10. 请保持产品表面远离尖锐物体，因为这可能会损坏塑料部件。
11. 仅使用5V / 1A电源。连接电源电压过高可能会导致严重损坏。
12. 请勿随意丢弃或将锂电池放置在火源或高温附近，以免发生爆炸危险。

如果您确实遇到产品问题，请联系您购买产品时的零售商。零售商将为您提供指导，如果零售商不能解决问题，零售商将与KREAFUNK直接联系处理此类问题。



KREAFUNK
kreatfunk.com

FCC Caution:

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Any Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

The device has been evaluated to meet general RF exposure requirement. The device can be used in portable exposure condition without restriction.